



## Heat Gun PHLG 2000 F5

(HR)

### Pištalj za vrući zrak

Prijevod originalnih uputa za uporabu

(BG)

### Вентилатор с горещ въздух

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

(RS)

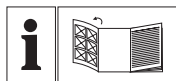
### Fen za vrelí vazduh

Prevod originalnog uputstva za upotrebu

(DE) (AT) (CH)

### Heißluftgebläse

Originalbetriebsanleitung



(HR)

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

---

(RS)

Pre čitanja rasklopite stranu sa uređajima i u sledećem koraku upoznajte se sa svim funkcijama uređaja.

---

(BG)

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

---

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

|          |                                                    |          |    |
|----------|----------------------------------------------------|----------|----|
| HR       | Prijevod originalnih uputa za uporabu              | Stranica | 4  |
| RS       | Prevod originalnog uputstva za upotrebu            | Strana   | 15 |
| BG       | Превод на оригиналното ръководство за експлоатация | Страница | 27 |
| DE/AT/CH | Originalbetriebsanleitung                          | Seite    | 42 |



**A**



**B**



# Sadržaj

|                                                         |           |
|---------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Uvod.....</b>                                        | <b>4</b>  |
| Namjenska uporaba.....                                  | 4         |
| Opseg isporuke/pribor.....                              | 5         |
| Pregled.....                                            | 5         |
| Opis rada.....                                          | 5         |
| Tehnički podaci.....                                    | 5         |
| <b>Sigurnosne napomene.....</b>                         | <b>5</b>  |
| Značenje sigurnosnih napomena.....                      | 5         |
| Slikovne oznake i simboli.....                          | 6         |
| Opće sigurnosne napomene.....                           | 6         |
| <b>Priprema.....</b>                                    | <b>9</b>  |
| Prvo puštanje u rad.....                                | 9         |
| Upravljački dijelovi.....                               | 9         |
| Uporaba kao samostojećeg uređaja.....                   | 9         |
| Korištenje nastavaka.....                               | 9         |
| <b>Pogon.....</b>                                       | <b>10</b> |
| Uključivanje i isključivanje.....                       | 10        |
| <b>Čišćenje, održavanje i skladištenje.....</b>         | <b>11</b> |
| Čišćenje.....                                           | 11        |
| Održavanje.....                                         | 11        |
| Skladištenje.....                                       | 11        |
| <b>Zbrinjavanje / zaštita okoliša.....</b>              | <b>11</b> |
| <b>Servis.....</b>                                      | <b>11</b> |
| Garancija.....                                          | 11        |
| Servis popravka.....                                    | 13        |
| Service-Center.....                                     | 13        |
| Uvoznik.....                                            | 13        |
| <b>Rezervni dijelovi i pribor.....</b>                  | <b>13</b> |
| <b>Prijevod originalne EU izjave o sukladnosti.....</b> | <b>14</b> |
| <b>Eksplodirani pogled.....</b>                         | <b>57</b> |

## Uvod

Srdačno čestitamo na kupnji vašeg novog pištolja za vrući zrak (u daljnjem tekstu uređaj ili električni alat).

Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Ovaj uređaj je tijekom proizvodnje provjeren u pogledu kvalitete i podvrgnut krajnjoj kontroli. Funkcionalnost Vašeg uređaja time je jamčena.



Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog uređaja. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Pažljivo pročitajte upute za uporabu. Upoznajte se s upravljačkim dijelovima i ispravnim načinom uporabe uređaja. Uređaj koristite samo na opisani način i za navedena područja primjene. Dobro sačuvajte upute za uporabu i u slučaju predaje uređaja trećim osobama, predajte i svu dokumentaciju. Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici [www.lidl.hr](http://www.lidl.hr).

## Namjenska uporaba

Uređaj je namijenjen isključivo za sljedeće namjene:

- Zagrijavanje, oblikovanje i zavarivanje plastike
- Uklanjanje boje
- Otpuštanje ljepljivih spojeva
- Odmrzavanje vodovodnih cijevi
- Paljenje drvenog ugljena

Uporaba uređaja na kiši ili u vlažnom okruženju je zabranjena.

Svaka druga uporaba, koja u ovim uputama za uporabu nije izričito dopuštena, može predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika i dovesti do oštećenja uređaja. Operater ili korisnik uređaja odgovorni su za nesreće, štete i ozljede drugih ljudi i njihovog vlasništva. Uređaj je namijenjen za uporabu u uradi-sam okruženjima. Nije koncipiran za trajni pogon u gospodarskim okruženjima. U slučaju komerci-

jalne uporabe jamstvo prestatje važiti. Proizvođač ne jamči za štete uzrokovane protunamjenskom ili pogrešnom uporabom.

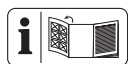
## Opseg isporuke/pribor

Raspakirajte uređaj i provjerite opseg isporuke.

Materijal ambalaže zbrinite na odgovarajući način.

- Pištolj za vrući zrak
- Redukcijski nastavak
- Plosnati nastavak
- Nastavak s lopaticom
- Nastavak za potpalu
- Prijevod originalnih uputa

## Pregled



Ilustracije uređaja nalaze se na prednjoj preklopnj stranici.

- 1 Otvor za ulaz zraka
- 2 Priključni kabel
- 3 Prekidač za uključivanje / isključivanje / Prekidač stupnja
- 4 Ispušna cijev
- 5 Nastavak za potpalu
- 6 Plosnati nastavak
- 7 Nastavak s lopaticom
- 8 Redukcijski nastavak
- 9 Stalak

**slika A**

## Opis rada

Pištolj za vrući zrak univerzalni je uređaj za uklanjanje, oblikovanje ili zagrijavanje.

Rad upravljačkih elemenata opisan je u nastavku.

## Tehnički podaci

**Pištolj za vrući zrak .. PHLG 2000 F5**

Nazivni napon  $U$  ..... 230 V~, 50 Hz

Nazivna snaga  $P$  ..... 2000 W  
 Razred zaštite  
 ..... II ( dvostruka izolacija )  
 Težina  
 – Uređaj ..... 870 g  
 – Pribor ..... ≈116 g  
 Duljina Priključni kabel ..... 4 m  
 Područje temperature ..... 350 / 600 °C  
 Količina zraka ..... 330 / 500 l/min

## Sigurnosne napomene

Ovaj odjeljak obrađuje osnovne sigurnosne napomene prilikom uporabe uređaja.



**OPREZ**



**UPOZORENJE:** Mogućnost strujnog udara! Ne otvarati kućište proizvoda!

## Značenje sigurnosnih napomena

**▲ OPASNOST!** Ako ne poštujete ovu sigurnosnu napomenu, doći će do nesreće. Posljedica je teška tjelesna ozljeda ili smrt.

**▲ UPOZORENJE!** Ako ne poštujete ovu sigurnosnu napomenu, doći će možda do nesreće. Posljedica može biti tjelesna ozljeda ili smrt.

**▲ OPREZ!** Ako ne poštujete ovu sigurnosnu napomenu, doći će do nesreće. Posljedica može biti lakša ili srednje teška ozljeda tijela.

**NAPOMENA!** Ako ne poštujete ovu sigurnosnu napomenu, doći će do nesreće. Posljedica može biti predmetna šteta.

## Slikovne oznake i simboli

### Slikovne oznake na uređaju



Pažljivo pročitajte upute za uporabu. Upoznajte se s upravljačkim dijelovima i ispravnim načinom uporabe uređaja.



Uporaba uređaja na kiši ili u vlažnom okruženju je zabranjena.



Oprez, vruće površine, opasnost od opekлина!



Razred zaštite II (dvostruka izolacija)



Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad.

## Opće sigurnosne napomene



Pozor! Prilikom korištenja električnih uređaja potrebno je pridržavati se sljedećih osnovnih sigurnosnih mjera radi zaštite od strujnog udara, opasnosti od ozljeda i požara:

### Opće napomene

- Pažljivo pročitajte upute za uporabu. Upoznajte se s upravljačkim dijelovima i ispravnim načinom uporabe uređaja.

- Ovaj uređaj smiju koristiti osobe od najmanje 8 godina kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i znanja ako su pod nadzorom, ili su primile upute za sigurnu uporabu uređaja i razumiju opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Trebate imati na umu da je korisnik sam odgovoran za nezgode ili opasnosti za druge osobe ili njihovu imovinu.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Koristite samo rezervne dijelove i pribor koje isporučuje i preporučuje proizvođač. Korištenje dijelova trećih strana rezultat će trenutnim gubitkom prava na jamstvo.
- Uređaj uvijek mora biti čist, suh i bez ulja ili masti.

- Uređaj se ne smije koristiti na visinama većim od 2000 m.

### **Električna sigurnost**

- Prije uporabe treba pregledati priključni i produžni kabel kako bi se ustanovilo postoje li naznake oštećenja ili istrošenosti. Ako se kabel tijekom rada ošteti, odmah ga odvojite od strujne mreže, **NE DIRAJTE KABEL DOK NIJE ODVOJEN OD MREŽE**. Ne koristite uređaj, ako je kabel oštećen ili istrošen.
- Pazite da mrežni napon i frekvencija odgovaraju podacima navedenima na tipskoj pločici. Prilagodba različitim mrežnim frekvencijama odvija se automatski.
- Priključite uređaj na utičnicu sa zaštitnom strujnom sklopkom (FI-sklopkom) s naponom struje kvara ne većim od 30 mA.
- Ne koristite priključni kabel da biste utikač izvlačili iz utičnice ili za povlačenje samog uređaja. Mrežni priključni kabel

zaštitite od topline, ulja i oštih bridova.

- Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice. Provjerite da su svi pokretni dijelovi potpuno zaustavljeni.
- Ako dođe do oštećenja priključnog kabela ovoga uređaja, isti mora zamijeniti proizvođač, servis za kupce ili slična kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti. Obratite se servisnom centru.

### **Pogon**

- Uporaba uređaja na kiši ili u vlažnom okruženju je zabranjena.
- Radite samo pri dnevnom svjetlu ili pod dobrim umjetnim osvjetljenjem.
- Uvijek budite pažljivi, pazite na ono što radite, i razumno rukujte uređajem. Uređaj ne koristite ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.
- Uređaj ne ostavljajte bez nadzora tijekom rada.
- Ako uređaj ne koristite izvucite mrežni utikač iz utičnice, ali i u pauzama

rada, kao i prije svih radova oko uređaja, kao na primjer zamjena mlaznice.

- Ako se uređajem ne rukuje pažljivo, može doći do požara.
- Pazite prilikom uporabe uređaja u blizini zapaljivih materijala.
- Ne usmjeravajte na isto mjesto na duže vrijeme.
- Ne koristite u eksplozivnim atmosferama.
- Toplina može prijeći na skrivene zapaljive materijale.
- Nakon uporabe uređaj odložite na stalak i ostavite da se ohladi prije pospremanja.
- Uređaj ne ostavljajte bez nadzora dok god radi.
- U slučaju opasnosti odmah izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Uređaj nikada ne koristite za sušenje kose.
- Mlaz vrućeg zraka nikada ne usmjerite na osobe ili životinje.

- Ne gledajte neposredno u otvor mlaznice na ispušnoj cijevi.
- Ne dirajte mlaznicu, ako je ona vruća.
- Držite rastojanje između izlaza mlaznice i površine za obradu ili izratka. Uređaj bi se mogao pregrijati.

### **Korištenje za potpalu krutih goriva / korištenje nastavka za potpalu (5)**

- Provjerite nalazi li se nastavak za potpalu u ispravnom položaju.
- Odvojite od mreže prije nego ga izvadite iz vatre.
- Ostavite nastavak za potpalu da se ohladi prije pakiranja.
- Priključni vod ili drugi zapaljivi materijali ne smiju doći u dodir s vrućim dijelovima nastavka za potpalu.

### **Čišćenje, održavanje i skladištenje**

- Ostavite motor da se ohladi, prije nego ga odložite na duže vrijeme.
- Iz sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove. Koristite is-

ključivo originalne rezervne dijelove i pribor. Uporaba drugih dijelova uzrokovat će trenutni gubitak jamstvenih prava.

- Otvaranje uređaja obavezno mora izvršiti ovlašteni stručnjak električar. Za popravke obavezno se obratite našem servisnom centru.
- Isključite pogon, odvojite uređaj od napajanja i ostavite uređaj da se ohladi ako ste ga zaustavili radi čišćenja, podešavanja, skladištenja ili zamjene pribora.
- Uređajem rukujte pažljivo i držite ga čistim.
- Uređaj čuvajte izvan dohvata djece.

## Priprema

**▲ UPOZORENJE!** Opasnost od ozljeda zbog neželjenog pokretanja uređaja. Priključni utikač u utičnicu umetnite tek kada je uređaj potpuno spreman za rad.

### Prvo puštanje u rad

Prilikom prve uporabe može se pojaviti dim. Dim uzrokuju vezivna sredstva koja se zbog topline oslobađaju iz izolacijskog filma grijača prilikom prve uporabe.

**Obavezno prozračite radno okruženje prilikom prve primjene. Pre-**

**mjestite prvo puštanje u rad na otvoreno ako je dim / miris prejak.**

### Postupak

1. Postavite uređaj na stalak (9) kako biste brzo izašli (vidi *Uporaba kao samostojećeg uređaja*, S. 9).
2. Gurnite prekidač stupnja (3) na najviši stupanj.
3. Pustite uređaj da radi 1–2 minute.

### Upravljački dijelovi

Prije prvog pogona uređaja upoznajte njegove upravljačke dijelove.

### Prekidač za uključivanje / isključivanje/Prekidač stupnja

Uređaj se uključuje i isključuje pomoću prekidača stupnja (3).

- Pozicija **0**: isključeno
- Pozicija **I/II**: uključeno

### Temperatura i količina zraka

Temperatura i količina zraka odabiru se pomoću prekidača stupnja (3).

| Pozicija<br>Prekidač<br>stupnja | Tempe-<br>ratura | Količi-<br>na zraka |
|---------------------------------|------------------|---------------------|
| I                               | 350 °C           | 330 l/min           |
| II                              | 600 °C           | 500 l/min           |

## Uporaba kao samostojećeg uređaja

### Postupak (slika A)

1. Za korištenje kao samostojećeg uređaja, postavite ga na stalak (9).
2. Provjerite ima li stabilan, siguran oslonac i je li podloga otporna na toplinu.

Korištenje kao samostojećeg uređaja idealno je za hlađenje nakon upotrebe.

### Korištenje nastavaka

**▲ OPREZ!** Opasnost od ozljeda! Izbjegavajte opekline. Ostavite nastav-

ke i ispušnu cijev da se ohlade prije promjene.

### Napomene

- Nastavci (5/6/7/8) se mogu nataknuti na ispušnu cijev (4).
- Moguće su različite uporabe nastavaka.
- Pridržavajte se sigurnosnih propisa i pažljivo i oprezno koristite uređaj.

### Nastavak za potpalu (5)

#### Napomene

- Korištenje: Paljenje drvenog ugljena / krutih goriva
- **⚠ OPREZ!** Opasnost od požara zbog gomilanja topline. Uvijek mora biti nekoliko otvora na nastavku za potpalu koji nisu prekriveni ugljenom.
- **NAPOMENA!** Nikada istovremeno ne koristite druge metode za paljenje drvenog ugljena.
- **NAPOMENA!** Nastavak za potpalu koristite samo nekoliko minuta.
- **NAPOMENA!** Nastavak za potpalu nikada ne koristite za druge primjene.

### Postupak (slika B)

1. Natakните nastavak za potpalu (5) na ispušnu cijev (4).
2. Gurnite prekidač stupnja (3) na najviši stupanj.
3. Postavite nastavak za potpalu pod ugljen.

Ugljen će se za nekoliko minuta zapaliti.

### Plosnati nastavak (6)

- Korištenje: Za postizanje površinske topline
- **NAPOMENA!** Pregrijavanje susjednih komponenti. Kada koristite plosnati nastavak, pazite na razvoj topline u područjima uz dio koji se obrađuje.

### Nastavak s lopaticom (7)

- Korištenje: ciljani dovod vrućeg zraka na obojene i lakirane površine
- **NAPOMENA!** Sam nastavak s lopaticom nije prikladan za uklanjanje boje ili laka. Boju / lak npr. uklonite dodatnom lopaticom.

### Redukcijski nastavak (8)

- Korištenje: Postizanje ciljane topline.
- **NAPOMENA!** Pregrijavanje izratka. Prilikom uporabe redukcijskog nastavka, pazite na razvoj topline na mjestu obrade; nemojte se predugo zadržavati na jednom mjestu.

## Pogon

### Uključivanje i isključivanje

#### Priprema

1. Pripremite uređaj za željenu funkciju. Odaberite odgovarajući nastavak.
2. Utaknite utikač mrežnog kabela (2) u utičnicu.

#### Uključivanje

1. Gurnite prekidač stupnja (3) u željeni položaj **I/II**.
2. Podešavanje temperature i količine zraka, vidi *Temperatura i količina zraka*, S. 9.

#### Isključivanje

1. Pritisnite prekidač stupnja (3) u položaj **0**.
2. Utikač mrežnog kabela (2) izvucite iz utičnice ako uređaj ostavljate bez nadzora ili kada završite s radom.

## Čišćenje, održavanje i skladištenje

### ▲ UPOZORENJE! Strujni udar!

Opasnost od ozljeda zbog neželjenog pokretanja uređaja. Zaštitite se tijekom radova održavanja i čišćenja. Isključite uređaj i izvucite priključni utikač iz utičnice.

▲ UPOZORENJE! Opasnost od opeklina! Prije održavanja i čišćenja uređaj ostavite da se ohladi!

Radove na održavanju i popravke koji nisu opisani u ovim uputama za uporabu mora obaviti naš servisni centar. Koristite samo originalne rezervne dijelove.

### Čišćenje

▲ UPOZORENJE! Strujni udar! Nikada ne prskajte uređaj vodom.

**NAPOMENA!** Opasnost od oštećenja. Kemijske tvari mogu oštetiti plastične dijelove uređaja. Ne koristite sredstva za čišćenje niti otapala.

- Otvore za ventilaciju, kućište motora i ručke držite čistima. Za čišćenje koristite vlažnu krpu ili četku.

### Održavanje

Uređaj ne treba održavati.

### Skladištenje

Skladištite uređaj i pribor uvijek:

- čisto
- suho
- zaštićeno od prašine
- izvan dohvata djece
- ohlađeno

## Zbrinjavanje / zaštita okoliša

Uređaj, pribor i ambalažu reciklirajte na ekološki prihvatljiv način.



Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad.

Simbol prekržižene kante za smeće na kotačićima znači da se ovaj proizvod ne smije odlagati kao nerazvrstani komunalni otpad na kraju njegovog vijeka trajanja.

### Smjernica 2012/19/EU o električnim i elektronskim starim uređajima:

Potrošači imaju zakonsku obvezu električne i elektronske uređaje na kraju njihovog radnog vijeka zbrinuti kroz ekološki ispravnu reciklažu. Na taj način se osigurava iskorištavanje neškodljivo za okoliš i resurse. Ovisno o tome koje se nacionalno pravo primjenjuje možete imati sljedeće mogućnosti:

- vratiti na prodajno mjesto,
- predati na službenom sabirnom mjestu,
- poslati natrag proizvođaču/distributeru.

To se ne odnosi na dijelove pribora priložene starim uređajima, niti na pomoćne dijelove bez elektronskih sastavnih dijelova.

## Servis

### Garancija

Dragi kupci,

Na ovaj proizvod dobivate jamstvo u trajanju od 3 godina od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovog proizvoda u odnosu na prodavača proizvoda imate zakonska prava. Ta zakonska prava se ne ograničavaju preko našeg u nastavku navedenog jamstva.

## Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo dobro sačuvajte originalni blagajnički račun. Ovaj dokument je potreban radi dokaza kupnje. Ako unutar tri godina od datuma kupnje ovog proizvoda dođe do pogreške u materijalu ili u izradi, mi ćemo proizvod - po našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo pretpostavlja, da unutar trogodišnjeg roka neispravan uređaj i dokaz o kupnji (blagajnički račun) predložite i pismeno ukratko opišete u čemu se sastoji greška i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, primiti ćete popravljene ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi vremenski rok jamstva.

## Jamstveni rok i zakonska prava za nedostatke

Jamstveni rok zbog jamstva neće biti produžen. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Eventualno već za vrijeme kupnje prisutne štete i nedostaci moraju biti javljene odmah nakon raspakiranja. Popravci nakon isteka jamstvenog roka se moraju platiti.

## Opseg jamstva

Proizvod je proizveden sukladno strogim smjernicama za kvalitetu i prije isporuke je brižljivo kontroliran.

Jamstvo vrijedi za greške u materijalu ili u izradi. Ovo jamstvo se ne odnosi na dijelove proizvoda, koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima niti na oštećenje lomljivih dijelova.

Ovo jamstvo propada, kada dođe do oštećenja ili nenamjenske uporabe proizvoda ili kada se ne vrši održavanje proizvoda. Za namjensku uporabu proizvoda morate točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Namjenske uporabe i radnje,

koje se u uputama za uporabu izričito ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno trebate izbjegavati.

Proizvod je namijenjen samo za privatnu, a ne za komercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlouporabe i nestručnog rukovanja, upotrebe sile i intervencija koje nije izvršio naš ovlašteni servis.

## Obrada u slučaju jamstvenog zahtjeva

Da bi bila osigurana brza obrada Vašeg problema, molimo slijedite ove napomene:

- Molimo da za sve upite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 465639\_2404) držite pripremljene kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj ploči proizvoda, na gravuri na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do funkcionalnih grešaka ili drugih nedostataka, molimo prvo **telefonski** ili koristite naš **obrazac za kontakt**, koji možete pronaći na [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) u kategoriji **Usluga** kontaktirajte servisni centar naveden u nastavku.
- Nakon konzultacije s našim servisnim centrom, proizvod koji je evidentiran kao neispravan, uz prilažanje računa o kupnji (račun) s naznakom o kakvom se kvaru radi i kada je nastao, možete besplatno poslati na adresu servisa koju ste dobili. U svrhu izbjegavanja problema prijema i dodatnih troškova obavezno koristite samo adresu koju ćemo Vam priopćiti. Uvjerite se da pošiljka nije skupna, glomazna, ekspresna ili neka druga posebna roba. Molimo Vas da proizvod pošaljete zajedno sa svim

prilikom kupnje priloženim dijelovima pribora i da se pobrinete za dovoljno sigurnu transportnu ambalažu.



Ove i mnoge druge priručnike možete pogledati i preuzeti na *parkside-diy.com*. Ovaj QR kôd vodi vas izravno na *parkside-diy.com*. Odaberite svoju državu i potražite upute za uporabu pomoću obrasca za pretraživanje. Unosom broja artikla (IAN) 465639\_2404 možete otvoriti svoje upute za uporabu.

### Servis popravka

Za popravke **koji nisu obuhvaćeni jamstvom**, obratite se servisnom

centru. Tamo će Vam rado izraditi predračun troškova.

- Možemo obraditi samo uređaje, koji su dovoljno pakirani i koji su poslani uz plaćanje poštarine.
- Napomena:** Molimo pošaljite nam Vaš uređaj očišćen uz opis nedostataka na adresu navedenu od strane servisnog centra.
- Neće biti primljeni uređaji koji se šalju uz obavezu plaćanja - ekspresno ili drugim oblicima slanja.
- Mi zbrinjavamo vaše poslane defektne uređaje besplatno.

### Service-Center



**Servis Hrvatska**  
Tel.: 0800 805933  
Kontakt obrazac na  
*parkside-diy.com*  
**IAN 465639\_2404**

### Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da sljedeća adresa nije servisna adresa. Prvo kontaktirajte gore navedeni servisni centar.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
NJEMAČKA  
*www.grizzlytools.de*

## Rezervni dijelovi i pribor

**Rezervne dijelove i pribor dostupni su na *www.grizzlytools.shop*.** Ukoliko u postupku vaše narudžbe dođe do problema, molimo kontaktirajte nas preko naše online trgovine. U slučaju dodatnih pitanja obratite se: *Service-Center*, S. 13

| Poz. br. | Ime                  | Narudžba br |
|----------|----------------------|-------------|
| 5        | Nastavak za potpalu  | 91030043    |
| 6        | Plosnati nastavak    | 91030042    |
| 7        | Nastavak s lopaticom | 91030041    |
| 8        | Redukcijski nastavak | 91030040    |

## Prijevod originalne EU izjave o sukladnosti

Proizvod: **Pištalj za vrući zrak**

Model: **PHLG 2000 F5**

Serijski broj: 000001 – 448000

Predmet navedene izjave u skladu je s mjerodavnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:

**2014/35/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Gore opisan predmet izjave u skladu je s Direktivom 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. O ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

Kako bi se osigurala sukladnost, primijenjeni su sljedeći usklađeni standardi, kao i nacionalni standardi i propisi:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012**

**EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018**

**EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021**

**EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021**

**EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

Ova izjava sukladnosti izdaje se na isključivu odgovornost proizvođača:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
NJEMAČKA  
10.10.2024

Christian Frank  
Ovlašteni predstavnik za dokumentaciju

# Pregled sadržaja

|                                                             |           |
|-------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Uvod.....</b>                                            | <b>15</b> |
| Namenska upotreba.....                                      | 15        |
| Obim isporuke/pribor.....                                   | 16        |
| Pregled.....                                                | 16        |
| Opis funkcija.....                                          | 16        |
| Tehnički podaci.....                                        | 16        |
| <b>Bezbednosne napomene.....</b>                            | <b>16</b> |
| Značenje bezbednosnih napomena.....                         | 16        |
| Slikovne oznake i simboli.....                              | 17        |
| Opšte bezbednosne napomene.....                             | 17        |
| <b>Priprema.....</b>                                        | <b>20</b> |
| Prvo puštanje u rad.....                                    | 20        |
| Upravljački elementi.....                                   | 20        |
| Upotreba kao samostalni uređaj.....                         | 21        |
| Koristite mlaznice za pričvršćivanje.....                   | 21        |
| <b>Rad.....</b>                                             | <b>21</b> |
| Uključivanje i isključivanje.....                           | 21        |
| <b>Čišćenje, održavanje i skladištenje.....</b>             | <b>22</b> |
| Čišćenje.....                                               | 22        |
| Održavanje.....                                             | 22        |
| Skladištenje.....                                           | 22        |
| <b>Odlaganje/zaštita životne sredine.....</b>               | <b>22</b> |
| <b>Kako izjaviti reklamaciju?.....</b>                      | <b>23</b> |
| <b>Rezervni delovi i pribor.....</b>                        | <b>23</b> |
| <b>Prevod originalne EU deklaracije o usklađenosti.....</b> | <b>24</b> |
| <b>Garancija / Garantni list.....</b>                       | <b>25</b> |
| <b>Eksplodirani pogled.....</b>                             | <b>57</b> |

## Uvod

Čestitamo na kupovini Vašeg novog pištolja za vruć vazduh (u nastavku je naveden kao uređaj ili električni alat).

Time ste se odlučili za kvalitetan uređaj. Kvalitet ovog uređaja je kontrolisan tokom proizvodnje i sprovedena je završna kontrola. Na taj način je obezbeđena funkcionalnost Vašeg uređaja.



Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog uređaja. Ono sadrži važne napomene za bezbednost, upotrebu i odlaganje. Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Upoznajte se sa elementima za rukovanje i ispravnom upotrebom uređaja. Koristite uređaj samo na opisani način i u navedene svrhe. Dobro čuvajte uputstvo za upotrebu i uručite svu dokumentaciju sa proizvodom ako ga prosledite trećim licima.

## Namenska upotreba

Uređaj je predviđen isključivo za sledeću upotrebu:

- Zagrevanje, oblikovanje i zavarivanje plastike
- Uklanjanje ostataka premaza boje
- Rastavljanje lepljenih spojeva
- Odmrzavanje vodovodnih cevi
- Paljenje uglja za roštilj

Upotreba uređaja je zabranjena kada pada kiša ili u vlažnom okruženju.

Svaka druga upotreba, koja nije izričito dozvoljena u ovom uputstvu za upotrebu, može da predstavlja ozbiljnu opasnost za korisnika i da dovede do oštećenja uređaja. Rukovalac ili korisnik uređaja snosi odgovornost za nezgode ili telesne povrede ili štete na imovini drugih ljudi. Uređaj je namenjen za primenu u oblasti „Uradi sam“. Uređaj nije koncipiran za trajnu komercijalnu primenu. Kod komercijalne upotrebe garancija prestaje da važi. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja, koja su posledica

nenamenske upotrebe ili pogrešnog rukovanja.

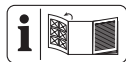
## Obim isporuke/pribor

Izvadite uređaj iz ambalaže i proverite obim isporuke.

Propisno odložite ambalažni materijal.

- Fen za vrell vazduh
- Redukciona mlaznica
- Pljosnata mlaznica
- Mlaznica u obliku lopatice
- Mlaznica za potpalu roštilja
- Prevod originalnog uputstva

## Pregled



Ilustracije uređaja mogu se naći na prednjoj strani na rasklapanje.

- 1 Dovod vazduha
  - 2 Mrežni priključni vod
  - 3 Prekidač za uključivanje/isključivanje /  
Stepenasti prekidač
  - 4 Izduvno crevo
  - 5 Mlaznica za potpalu roštilja
  - 6 Pljosnata mlaznica
  - 7 Mlaznica u obliku lopatice
  - 8 Redukciona mlaznica
- sl. A**
- 9 Stopa

## Opis funkcija

Duvaljka vrelog vazduha je univerzalni uređaj za uklanjanje, menjanje oblikovanje ili zagrevanje.

Funkcija upravljačkih elemenata je navedena u sledećim opisima.

## Tehnički podaci

**Fen za vrell vazduh ... PHLG 2000 F5**

Nominalni napon  $U$  ..... 230 V~, 50 Hz

Nominalna snaga  $P$  ..... 2000 W

Klasa zaštite

..... II ( dvostruka izolacija )

Težina

– Uređaj ..... 870 g

– Pribor ..... ≈116 g

Dužina Mrežni priključni vod ..... 4 m

Opseg temperature ..... 350 / 600 °C

Količina vazduha ..... 330 / 500 l/min

## Bezbednosne napomene

Ovaj odeljak se odnosi na osnovne bezbednosne napomene kod upotrebe uređaja.

### Značenje bezbednosnih napomena

**▲ OPASNOST!** Kada ne poštujete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće nezgoda. Posledica je teška telesna povreda ili smrt.

**▲ UPOZORENJE!** Kada ne poštujete ovu bezbednosnu napomenu, eventualno će da nastupi nezgoda. Posledica je eventualna teška telesna povreda ili smrt.

**▲ OPREZ!** Kada ne poštujete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće nezgoda. Posledica je eventualna lakša ili srednje teška telesna povreda.

**NAPOMENA!** Kada ne poštujete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće nezgoda. Posledica je eventualna materijalna šteta.

## Slikovne oznake i simboli

### Slikovne oznake na uređaju



Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Upoznajte se sa elementima za rukovanje i ispravnom upotrebom uređaja.



Upotreba uređaja je zabranjena kada pada kiša ili u vlažnom okruženju.



Pažnja, vruće površine, opasnost od opekotina!



Klasa zaštite II (dvostruka izolacija)



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad.

## Opšte bezbednosne napomene



Pažnja! Prilikom upotrebe električnih uređaja, obratite pažnju na sledeće načelne bezbednosne mere, radi zaštite od električnog udara, opasnosti od povreda i požara:

### Opšte napomene

- Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Upoznajte se sa elementima za rukovanje i ispravnom upotrebom uređaja.

- Ovaj uređaj smeju da koriste deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje uređajem na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Deca ne smeju da čiste i obavljaju korisničko održavanje uređaja bez nadzora.
- Imajte na umu da je rukovalac sam odgovoran za nezgode ili opasnosti prema drugim osobama ili za njihovu imovinu.
- Deca ne smeju da se igraju uređajem.
- Koristite samo originalne rezervne delove i delove pribora, koje isporučuje i preporučuje proizvođač. Primena delova drugih proizvođača dovodi do neposrednog gubitka prava na garanciju.

- Uređaj mora uvek da bude čist, suv i bez ulja ili maziva.
- Uređaj ne sme da se koristi u položajima višim od 2000 m.

### **Električna bezbednost**

- Pre upotrebe, uvek proverite priključni vod i produžni kabl na znakove oštećenja ili starenja. Ako se vod ošteti prilikom upotrebe, on mora odmah da se odvoji od mreže napajanja. **NE DIRAJTE VOD, PRE NEGO ŠTO GA ODVOJITE OD MREŽE.** Ne koristite uređaj kada je vod oštećen ili pohaban.
- Vodite računa da mrežni napon i mrežna frekvencija odgovaraju podacima na tipskoj pločici. Prilagođavanje na različite mrežne frekvencije se odvija automatski.
- Priključite uređaj samo na utičnicu sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (FID sklopkom), čija nominalna diferencijalna struja nije veća od 30mA.

- Ne koristite mrežni priključni vod za izvlačenje utikača iz utičnice ili povlačenje uređaja. Zaštitite mrežni priključni vod od toplote, ulja i oštarih ivica.
- Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač iz utičnice. Uverite se da su se svi pokretni delovi potpuno zaustavili.
- Kada se ošteti priključni vod ovog uređaja, proizvođač ili korisnička služba proizvođača ili slično kvalifikovano lice mora da izvrši zamenu priključnog voda, radi izbegavanja opasnosti. Obratite se servisnom centru.

### **Rad**

- Upotreba uređaja je zabranjena kada pada kiša ili u vlažnom okruženju.
- Radite samo na dnevnom svetlu ili pri dobrom veštačkom osvetljenju.
- Budite pažljivi, pazite na to šta činite i razumno obavljajte radove sa uređajem. Ne koristite uređaj kada ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova.

- Ne ostavljajte uređaj tokom rada bez nadzora.
- Izvucite mrežni utikač iz utičnice kada ne koristite uređaj, ali i u pauzi tokom rada, kao i pre bilo kakvih radova na uređaju, kao npr. zamene mlaznice.
- Požar može da nastane ako uređajem ne rukujete pažljivo.
  - Budite oprezni prilikom upotrebe uređaja u blizini zapaljivih materijala.
  - Ne usmeravajte uređaj duže vremena na isto mesto.
  - Ne koristite uređaj u eksplozivnoj atmosferi.
  - Toplota može da se prenese na prekrivene zapaljive materijale.
  - Nakon upotrebe, stavite uređaj na postolje i pustite ga da se ohladi pre nego što ga smestite na stranu.
  - Ne ostavljajte uređaj bez nadzora, dok radi.
- Kod opasnosti, odmah izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Nikada ne koristite uređaj kao fen za kosu.
- Nikada ne usmeravajte vreo mlaz vazduha na ljude ili životinje.
- Ne gledajte direktno u otvor mlaznice na izduvnoj cevi.
- Ne dirajte mlaznicu kada je vrela.
- Držite rastojanje između izlaza mlaznice i površine koja se obrađuje ili radnog predmeta. Uređaj bi mogao da se pregreje.

### **Upotreba uređaja u vidu potpaljivača čvrstog goriva / upotreba mlaznice za potpalu roštilja (5)**

- Proverite da se potpaljivač čvrstog goriva nalazi u ispravnom položaju.
- Isključite uređaj iz mreže, pre nego što ga izvadite iz vatre.
- Pustite da se potpaljivač čvrstog goriva ohladi pre što ga uskladištite.
- Priključni vod i ostali zapaljivi materijali ne smeju da dođu u dodir sa vrućim delovima potpaljivača čvrstog goriva.

## Čišćenje, održavanje i skladištenje

- Pustite da se motor ohladi pre nego što smestite uređaj na duže vreme.
- Zamenite pohabane ili oštećene delove iz bezbednosnih razloga. Upotrebite isključivo originalne rezervne delove i originalni pribor. Primena delova drugih proizvođača dovodi do neposrednog gubitka prava na garanciju.
- Samo ovlašćen kvalifikovan električar sme da vrši otvaranje uređaja. Uvek se obratite našem servisnom centru u vezi sa popravkama.
- Isključite pogon, odvojite uređaj od električnog napajanja i pustite da se uređaj ohladi ako ste zastavili uređaj zbog čišćenja, podešavanja, skladištenja ili zamene dela pribora.
- Pažljivo negujte uređaj i održavajte ga čistim.
- Čuvajte uređaj van domašaja dece.

## Priprema

**▲ UPOZORENJE!** Opasnost od povreda usled nenamernog pokretanja uređaja. Umetnite priključni utikač u utičnicu tek kada uređaj bude u potpunosti pripremljen za rad.

### Prvo puštanje u rad

Prilikom prve upotrebe može da se stvori dim. Dim nastaje usled veziva koja se prilikom prve upotrebe otpuštaju iz izolacione folije grejača usled toplote.

**Obavezno provetrite radno okruženje prilikom prve upotrebe. Ako prvo puštanje u rad obavite na otvorenom, dim/miris će biti prejak.**

### Postupak

1. Stavite uređaj na stopu (9) da bi dim brzo izašao (vidi *Upotreba kao samostalni uređaj*, P. 21).
2. Gurnite stepenasti prekidač (3) na najviši stepen.
3. Pustite da uređaj radi 1–2 minuta.

### Upravljački elementi

Upoznajte se sa upravljačkim elementima pre puštanja uređaja u rad prvi put.

#### Prekidač za uključivanje/

#### isključivanje/Stepenasti prekidač

Uređaj se uključuje i isključuje stepenastim prekidačem (3).

- Pozicija **0**: isključen
- Pozicija **I/II**: uključen

#### Temperatura i količina vazduha

Temperaturu i količinu vazduha birate stepenastim prekidačem (3).

| Pozicija<br>Stepenasti<br>prekidač | Tempe-<br>ratura | Količina<br>vazduha |
|------------------------------------|------------------|---------------------|
| I                                  | 350 °C           | 330 l/min           |
| II                                 | 600 °C           | 500 l/min           |

## Upotreba kao samostalni uređaj

### Postupak (sl. A)

1. Da biste koristili uređaj kao samostalni uređaj, stavite ga na stopce (9).
2. Vodite računa da položaj bude stabilan i da podloga bude otporna na toplotu.

Upotreba kao samostalni uređaj je idealno za hlađenje nakon upotrebe.

## Koristite mlaznice za pričvršćivanje

**▲ OPREZ!** Opasnost od povreda! Izbegavajte opekotine. Pustite da se mlaznice za pričvršćivanje i cev za izduvanje ohlade pre zamene.

### Napomene

- Mlaznice za pričvršćivanje (5/6/7/8) se stavljaju na cev za izduvanje (4).
- Moguće su različite upotrebe mlaznica za pričvršćivanje.
- Uvek sledite propise za bezbednost i koristite uređaj razumno i oprezno.

## Mlaznica za potpalu roštilja (5)

### Napomene

- Upotreba: Potpala uglja za roštilj / čvrstog goriva
- **▲ OPREZ!** Opasnost od požara zbog nagomilavanja toplote. Ne smeju da budu pokriveni svi otvori mlaznice za potpalu uglja za roštilj.
- **NAPOMENA!** Nikada nemojte koristiti druge metode za istovremeno paljenje uglja.
- **NAPOMENA!** Mlaznicu za potpalu roštilja koristite samo nekoliko minuta.
- **NAPOMENA!** Nikada ne koristite mlaznicu za potpalu roštilja u druge svrhe.

## Postupak (sl. B)

1. Stavite mlaznicu za potpalu roštilja (5) na cev za izduvanje (4).
  2. Gurnite stepenasti prekidač (3) na najviši stepen.
  3. Pozicionirajte mlaznicu za potpalu roštilja ispod uglja za roštilj.
- Ugalj za roštilj se potpaljuje u roku od nekoliko minuta.

## Pljosnata mlaznica (6)

- Upotreba: Za postizanje površinske toplote
- **NAPOMENA!** Pregrevanje susednih komponenti. Prilikom upotrebe pljosnate mlaznice vodite posebno računa o razvoju toplote na susednim mestima tačke obrade.

## Mlaznica u obliku lopatice (7)

- Upotreba: ciljano usmeravanje toplog vazduha na farbane i lakirane površine
- **NAPOMENA!** Sama mlaznica u obliku lopatice nije pogodna za uklanjanje boje. Boju / lak npr. uklonite lopaticom.

## Redukciona mlaznica (8)

- Upotreba: Za postizanje tačkaste toplote.
- **NAPOMENA!** Pregrevanje radnog predmeta. Prilikom upotrebe redukcionih mlaznica vodite posebno računa o razvoju toplote na tački obrade, ne zadržavajte se predugo na jednom mestu.

## Rad

## Uključivanje i isključivanje

### Priprema

1. Pripremite uređaj za željenu funkciju. Izaberite odgovarajuću mlaznicu za pričvršćivanje.
2. Utaknite utikač mrežnog priključnog voda (2) u utičnicu.

## Uključivanje

1. Gurnite stepenasti prekidač (3) u željeni položaj I/II.
2. Podešavanje temperature i količine vazduha, vidi *Temperatura i količina vazduha*, P. 20.

## Isključivanje

1. Pritisnite stepenasti prekidač (3) u položaj 0.
2. Izvucite priključni utikač mrežnog priključnog voda (2) iz utičnice kada ostavljate uređaj bez nadzora ili kada završite posao.

## Čišćenje, održavanje i skladištenje

### ▲ UPOZORENJE! Električni udar!

Opasnost od povreda usled nenamernog pokretanja uređaja. Zaštitite se prilikom radova na održavanju i čišćenju. Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač iz utičnice.

▲ UPOZORENJE! Opasnost od opekotina! Uređaj treba da se ohladi pre svih radova na održavanju i čišćenju. Radove na popravljanju i održavanju, koji nisu opisani u ovom uputstvu, treba da obavlja naš servisni centar. Koristite samo originalne rezervne delove.

## Čišćenje

▲ UPOZORENJE! Električni udar! Nikada ne prskajte uređaj vodom.

**NAPOMENA!** Opasnost od oštećenja. Hemijske supstance mogu da nagrizu plastične delove uređaja. Ne koristite sredstva za čišćenje, odn. rastvarače.

- Održavajte proreze za ventilaciju, kućište motora i ručke uređaja uvek čisto. U tu svrhu, koristite vlažnu krpu ili četku.

## Održavanje

Uređaj ne zahteva održavanje.

## Skladištenje

Uvek skladištite pribor:

- čisto
- suvo
- zaštićen od prašine
- van domašaja dece
- ohlađeno

## Odlaganje/zaštita životne sredine

Odložite aparat, pribor i ambalažu na ekološki prihvatljiv način.



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad.

Simbol precrtane kante za otpatke na točkovima znači da se ovaj proizvod na kraju svog životnog veka ne sme odlagati kao nesortirani komunalni otpad.

### Direktiva 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima:

Potrošači su zakonski obavezni da recikliraju električne i elektronske uređaje na ekološki prihvatljiv način na kraju njihovog radnog veka. Na ovaj način se obezbeđuju ekološki prihvatljiva reciklaža i ušteda resursa.

U zavisnosti od toga kako se primenjuje u nacionalnom zakonu, imate sledeće opcije:

- vratiti ga prodajnom mestu,
- predati ga na službeno sabirno mesto,
- vratiti ga proizvođaču/distributeru.

Ovo se ne odnosi na delove pribora i pomoćna sredstva bez električnih sastavnih delova, koji su priloženi uz stare uređaje.

## Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis:  
0800 801 807

- pošaljete e-mail na: [grizzly@lidl.rs](mailto:grizzly@lidl.rs)
  - posetite najbližu Lidl prodavnicu.
- Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

## Rezervni delovi i pribor

### Rezervni delovi i pribor stoje na raspolaganju na stranici

**[www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Ukoliko imate problema sa postupkom poručivanja, obratite nam se preko naše onlajn-prodavnice. Za dodatna pitanja se obratite: *Garancija / Garantni list, P. 25*

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

| Poz. br. | Ime                          | Naredba br. |
|----------|------------------------------|-------------|
| 5        | Mlaznica za potpalu roštilja | 91030043    |
| 6        | Pljosnata mlaznica           | 91030042    |
| 7        | Mlaznica u obliku lopatice   | 91030041    |
| 8        | Redukciona mlaznica          | 91030040    |

# Prevod originalne EU deklaracije o usklađenosti

Uređaj: **Fen za vreli vazduh**

Model: **PHLG 2000 F5**

Serijski broj: 000001 – 448000

Gore opisani predmet Izjave ispunjava relevantne harmonizovane propise Unije:

**2014/35/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Gore naveden predmet Izjave ispunjava propise smernice 2011/65/EU Evropskog parlamenta i veća od 8. juna 2011. godine za ograničenje upotrebe određenih opasnih materija u električnim i elektronskim uređajima.

Da bi se obezbedila usklađenost, primenjeni su sledeći usaglašeni standardi, kao i nacionalni standardi i propisi:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012**

**EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018**

**EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021**

**EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021**

**EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

Isključivu odgovornost za izdavanje ove Izjave o usklađenosti snosi proizvođač:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
NEMAČKA  
10.10.2024

Christian Frank  
Ovlašćeni predstavnik za dokumen-  
taciju

## Garancija / Garantni list

Poštovani kupci,  
Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu. Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

### Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

### Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da ukloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

### Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.
9. Ukoliko uz proizvod nisu predati svi pripadajući delovi proizvoda koje je kupac preuzeo u trenutku kupovine.

|                               |                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Naziv proizvoda:              | <b>Fen za vreli vazduh</b>                                                                                                                                            |
| Model:                        | <b>PHLG 2000 F5</b>                                                                                                                                                   |
| IAN/Serijski broj:            | 465639_2404/000001 – 448000                                                                                                                                           |
| Proizvođač:                   | <b>Grizzly Tools GmbH &amp; Co. KG</b> ; Stockstädter Str. 20; 63762 Großostheim; NEMAČKA; <a href="http://www.grizzlytools.de">www.grizzlytools.de</a>               |
| Ovlašćeni serviser:           | ICOM Communications doo, Novosadski put 68, 21203 Veternik, tel. 021 3000 151, mob. 060 480 0476                                                                      |
| Datum predaje robe potrošaču: | datum sa fiskalnog računa                                                                                                                                             |
| Uvozi i stavlja u promet:     | Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800 801 807, Kontakt obrazac na <a href="http://parkside-diy.com">parkside-diy.com</a> |

# Съдържание

|                                                               |           |
|---------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Въведение.....</b>                                         | <b>27</b> |
| Употреба по предназначение.....                               | 27        |
| Окомплектовка на доставката/ принадлежност.....               | 28        |
| Преглед.....                                                  | 28        |
| Описание на функциите.....                                    | 28        |
| Технически данни.....                                         | 28        |
| <b>Указания за безопасност.....</b>                           | <b>28</b> |
| Значение на указанията за безопасност.....                    | 29        |
| Пиктограми и символи.....                                     | 29        |
| Общи указания за безопасност.....                             | 29        |
| <b>Подготовка.....</b>                                        | <b>33</b> |
| Първоначално въвеждане в експлоатация.....                    | 33        |
| Контролни елементи.....                                       | 33        |
| Употреба като стационарен уред.....                           | 33        |
| Използване на дюзи и приставки.....                           | 34        |
| <b>Експлоатация.....</b>                                      | <b>35</b> |
| Включване и изключване.....                                   | 35        |
| <b>Почистване, техническа поддръжка и съхранение.....</b>     | <b>35</b> |
| Почистване.....                                               | 35        |
| Поддръжка.....                                                | 35        |
| Съхранение.....                                               | 35        |
| <b>Предаване за отпадъци/ Опазване на околната среда.....</b> | <b>35</b> |
| <b>Сервизно обслужване.....</b>                               | <b>36</b> |
| Гаранция.....                                                 | 36        |
| Гаранция.....                                                 | 37        |
| Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване.....            | 39        |
| Сервизен център.....                                          | 40        |
| Вносител.....                                                 | 40        |
| <b>Резервни части и принадлежности.....</b>                   | <b>40</b> |

|                                                       |           |
|-------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Превод на оригиналната съответствие на ЕС.....</b> | <b>41</b> |
| <b>Разглобен вид.....</b>                             | <b>57</b> |

## Въведение

Сърдечни поздравления за покупката на Вашия нов пистолет за горещ въздух (наричан по-долу уред или електроинструмент).

Вие сте избрали един висококачествен уред. Този уред е бил проверяван относно качеството по време на производството и е бил подложен на крайна проверка. По този начин функционалността на Вашия уред е гарантирана.



Ръководството за експлоатация е неразделна част от този уред. То съдържа важни указания за безопасността, употребата и изхвърлянето на уреда. Прочетете внимателно ръководството за експлоатация. Запознайте се с частите за управление и правилната употреба на уреда. Използвайте уреда само както е описано и за посочените области на приложение. Пазете добре ръководството за експлоатация и предайте всички документи заедно с уреда при препредаването му на трети лица.

## Употреба по предназначение

Уредът е предназначен единствено за следните приложения:

- Загрбяване, оформяне и заваряване на пластмаси
- Отстраняване на бои
- Разединяване на залепени съединения
- Размразяване на водопроводи

- Възпламеняване на въглища за грил

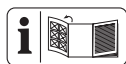
Употребата на уреда при дъжд и влажна среда е забранена. Всяка друга употреба, която не е допусната изрично в това ръководство за експлоатация, може да представлява сериозна опасност за потребителя и доведе до щети по уреда. Операторът или потребителят на уреда е отговорен за злополуки или щети за други лица или тяхната собственост. Уредът е предназначен за дейности тип „домашен майстор“. Той не е конструиран за промишлена употреба. При комерсиална употреба, гаранцията е невалидна. Производителят не носи отговорност за щети в резултат на употреба не по предназначение или неправилно обслужване.

## Окомплектовка на доставката/принадлежности

Разопакувайте уреда и проверете окомплектовката на доставката. Изхвърлете опаковъчния материал по подходящ начин.

- Вентилатор с горещ въздух
- Редуцираща дюза
- Повърхностна дюза
- Дюза шпакла
- Дюза за запалване на грил
- Превод на оригиналната инструкция

## Преглед



Изображенията на уреда ще намерите върху предната разгъваща се страница.

- 1 Вход за въздух
- 2 Мрежови захранващ кабел

- 3 Превключвател за включване/изключване / Превключвател за степените
- 4 Издухваща тръба
- 5 Дюза за запалване на грил
- 6 Повърхностна дюза
- 7 Дюза шпакла
- 8 Редуцираща дюза

### Фиг. А

- 9 Опорен крак

## Описание на функциите

Пистолетът за горещ въздух е универсален уред за разединяване, оформяне или загряване.

Функцията на контролните елементи ще откриете в следващите описания.

## Технически данни

### Вентилатор с горещ въздух

.....PNH LG 2000 F5

Номинално напрежение  $U$

.....230 V~, 50 Hz

Номинална мощност  $P$  .....2000 W

Клас на защита

..... $\square$  II ( двойната изолация )

Тегло

– Уред ..... 870 g

– Принадлежности .....≈116 g

Дължина Мрежови захранващ кабел ..... 4 m

Температурен диапазон

..... 350 / 600 °C

Количество въздух ... 330 / 500 l/min

## Указания за безопасност

Този раздел описва основните указания за безопасност при използването на уреда.

## Значение на указанията за безопасност

**▲ ОПАСНОСТ!** Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е тежко телесно нараняване или смърт.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Ако не спазвате това указание за безопасност, е възможно да се случи злополука. Последствието е вероятно тежко телесно нараняване или смърт.

**▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!** Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е вероятно леко или средно тежко телесно нараняване.  
**УКАЗАНИЕ!** Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е вероятна материална щета.

## Пиктограми и символи

### Символи върху уреда



Прочетете внимателно ръководството за експлоатация. Запознайте се с частите за управление и правилната употреба на уреда.



Употребата на уреда при дъжд и влажна среда е забранена.



Внимание горещи повърхности, опасност от изгаряне!



Клас на защита II (двойната изолация)



Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци.

## Общи указания за безопасност



**Внимание!** При употреба на електроуреди трябва да се спазват следните основни мерки за защита срещу токов удар и опасност от нараняване и пожар:

### Общи указания

- Прочетете внимателно ръководството за експлоатация. Запознайте се с частите за управление и правилната употреба на уреда.
- Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности или липса на опит и знания, само ако те са под наблюдение или са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират произлизащите от това опасности. Деца не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжка-

та от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.

- Трябва да се вземе под внимание това, че самият потребител отговаря за инциденти или опасности спрямо други лица или тяхната собственост.
- Не допускайте деца да играят с уреда.
- Използвайте само резервни части и принадлежности, които са доставени и препоръчани от производителя. Употребата на части от друг производител води до незабавно отпадане на гаранцията.
- Уредът трябва винаги да е чист, сух и чист от масло или греси.
- Уредът не трябва да се използва на места, повисоки от 2000 m.

### **Електрическа безопасност**

- Преди употреба винаги проверявайте свързващия кабел и удължаващия кабел за признаци

на повреда или за оставяне. Ако проводникът се повреди по време на употреба, той незабавно трябва да бъде изключен от захранващата мрежа. **НЕ ДОКОСВАЙТЕ ПРОВОДНИКА ПРЕДИ ДА Е ИЗКЛЮЧЕН ОТ МРЕЖАТА.** Не използвайте уреда, ако проводникът е повреден или износен.

- Внимавайте за това захранващото напрежение и честота да съответства на данните върху типовата табелка. Адаптирането към различните мрежови честоти става автоматично.
- Включвайте уреда само в контакт с дефектнотокова защита (FI прекъсвач) със задействащ ток не повече от 30 mA.
- Не използвайте захранващия кабел за изваждане на щепсела от контакта или за теглене на уреда. Пазете мрежовия захранващ кабел от горещина, мазнина и остри ръбове.

- Изключете уреда и извадете щепсела от контакта. Уверете се, че всички движещи се части са достигнали състояние на пълен покой.
- Ако мрежовият захранващ кабел на този уред е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия отдел за обслужване на клиенти или от подобно квалифицирано лице, за да се избегнат щети. Обърнете се към сервизния център.
- По време на работа не оставяйте уреда без надзор.
- Изваждайте захранващия щепсел от контакта, когато не го използвате, също и по време на почивки и преди всякакви работи по уреда, напр. смяна на дюзата.
- Ако с уреда не се бора-ви внимателно, може да възникне пожар.
- Внимавайте при използване на уредите в близост до горими материали.

### **Експлоатация**

- Употребата на уреда при дъжд и влажна среда е забранена.
- Работете само при дневна светлина или добро изкуствено осветление.
- Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте разумно при работа с уреда. Не използвайте уреда, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или медикаменти.
- Не насочвайте за продължително време на едно и също място.
- Не използвайте при наличието на експлозивна атмосфера.
- Топлината може да бъде отведена до горими материали, които са покрити.
- След употреба поставете уреда върху стойката и го оставете да се охлади, преди да го опаковате и приберете.

- Не оставяйте уреда без надзор, докато работи.
- При опасност незабавно извадете щепсела от контакта.
- Никога не използвайте уреда като сешоар.
- Не насочвайте горещата въздушна струя към хора или животни.
- Не поглеждайте директно в отвора на дюзата на издухващата тръба.
- Не докосвайте дюзата, когато е гореща.
- Спазвайте разстояние между изхода на дюзата и повърхността или детайла, които трябва да бъдат обработени. Уредът може да прегрее.

### **Употреба като запалка за твърди горива / употреба на дюзата за запалване на грил (5)**

- Уверете се, че запалката за твърди горива се намира в правилното положение.
- Изключете уреда от електрическата мрежа,

преди да бъде изваден от огъня.

- Оставете запалката за твърди горива да се охлади, преди да я приберете.
- Свързващият проводник или други горими материали не бива да влизат в контакт с горещите части на запалката за твърди горива.

### **Почистване, техническа поддръжка и съхранение**

- Оставете двигателя да се охлади, преди да приберете уреда за съхранение.
- От съображения за безопасност сменяйте износените или повредените части. Използвайте единствено оригинални резервни части и принадлежности. Употребата на части от друг производител води до незабавно отпадане на гаранцията.
- Уредът може да бъде отварян само от упълномощен електротехник. Винаги се обръ-

щайте към нашия сервисен център за ремонт.

- Изключете задвижването, изключете уреда от електрозахранването и оставете уреда да се охлади, когато уредът бива спиран за почистване, настройване, съхранение или смяна на принадлежност.
- Работете внимателно с уреда и го поддържайте чист.
- Съхранявайте уреда на място, което не може да бъде достигнато от деца.

## Подготовка

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда. Включете щепсела в контакта, едва когато уредът е напълно готов за употреба.

### Първоначално въвеждане в експлоатация

При първото приложение може да се появи дим. Димът произхожда от свързващите материали, които поради топлината при първата употреба се освобождават от изолационното фолио на нагревателя.

**Задължително проветрете работната област при първото приложение. Ако образуването на дим/**

**миризма е твърде силно, преместете първоначалното въвеждане в експлоатация на открито.**

### Процедура

1. За да постигнете бързо излизане, поставете уреда върху опорния крак (9) (виж *Употреба като стационарен уред*, Стр. 33).
2. Преместете превключвателя за степените (3) на най-високата степен.
3. Оставете уреда да работи за 1–2 минути.

### Контролни елементи

Запознайте се с контролните елементи преди да пуснете уреда в експлоатация за първи път.

#### Превключвател за включване/изключване/Превключвател за степените

Уредът се включва и изключва чрез превключвател за степените (3).

- Място 0: изключен
- Място I/II: включен

#### Температура и количество въздух

Температурата и количеството въздух се избират чрез превключвателя за степените (3).

| Място<br>Превключвател за степените | Температура | Количество въздух |
|-------------------------------------|-------------|-------------------|
| I                                   | 350 °C      | 330 l/min         |
| II                                  | 600 °C      | 500 l/min         |

### Употреба като стационарен уред

#### Процедура (Фиг. А)

1. За употреба като стационарен уред поставете уреда върху опорните крака (9).

- Внимавайте за стабилна, сигурна позиция и за устойчива на топлина основа.

Използването като стационарен уред е оптимално за охлаждане след употребата.

## Използване на дюзи приставки

**▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!** Опасност от нараняване! Избягвайте изгаряния. Преди смяна оставайте дюзите приставки и издухващата тръба да се охладят.

### Указания

- Дюзите приставки (5/6/7/8) се поставят върху издухващата тръба (4).
- Възможни са различни употреби на дюзите приставки.
- Спазвайте предписанията за безопасност и използвайте уреда с разум и предпазливост.

## Дюза за запалване на грил (5)

### Указания

- Предназначение: Възпламеняване на въглища за грил/твърдо гориво
- ▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!** Опасност от пожар поради акумулиране на топлина. Не трябва всички отвори на дюзата за запалване на грил да бъдат закрити от въглищата за грил.
- УКАЗАНИЕ!** Никога не прилагайте едновременно и други методи за запалване на въглищата за грил.
- УКАЗАНИЕ!** Използвайте дюзата за запалване на грил само за няколко минути.
- УКАЗАНИЕ!** Никога не използвайте дюзата за запалване на грил за други приложения.

## Процедура (Фиг. В)

- Поставете дюзата за запалване на грил (5) върху издухващата тръба (4).
- Преместете превключвателя за степените (3) на най-високата степен.
- Позиционирайте дюзата за запалване на грил под въглищата за грил.

След няколко минути въглищата за грил са запалени.

## Повърхностна дюза (6)

- Предназначение: Постигане на повърхностна топлина
- УКАЗАНИЕ!** Прегряване на съседни компоненти. При използване на повърхностната дюза внимавайте специално за развиването на топлина в съседни на точката на обработка места.

## Дюза шпакла (7)

- Предназначение: насочено подаване на горещ въздух към боядисани и лакирани повърхности
- УКАЗАНИЕ!** Самата дюза шпакла не е подходяща за отстраняване на бои или лакове. Отстранявайте бои/лакове напр. с шпакла.

## Редуцираща дюза (8)

- Предназначение: Постигане на локализирана топлина.
- УКАЗАНИЕ!** Прегряване на детайла. При използване на редуциращата дюза внимавайте специално за развитието на топлина в точката на обработка, не задържайте твърде дълго на едно място.

# Експлоатация

## Включване и изключване

### Подготовка

1. Подгответе уреда за желаната функция. За целта изберете подходящата дюза приставка.
2. Поставете щепсела на мрежовия захранващ кабел (2) в контакт.

### Включване

1. Преместете превключвателя за степените (3) в желаната позиция I/II.
2. Настройка на температурата и количеството въздух, виж *Температура и количество въздух, Стр. 33.*

### Изключване

1. Натиснете превключвателя за степените (3) на позиция 0.
2. Изключете щепсела на мрежовия захранващ кабел (2) от контакта, ако оставяте уреда без наблюдение или сте готови с работата.

## Почистване, техническа поддръжка и съхранение

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Токов удар! Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда. Пазете се при работи по поддръжката и почистването. Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от изгаряне! Оставяйте уреда да се охлади преди всички дейности по поддръжка и почистване.

Ремонтни дейности и дейности по поддръжката, които не са описани в това ръководство, трябва да бъдат извършвани от нашия сервизен център за поддръжка. Използвайте само оригинални резервни части.

### Почистване

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Токов удар! Никога не пръскайте уреда с вода.

**УКАЗАНИЕ!** Опасност от повреда. Химическите субстанции могат да повредят пластмасовите части на уреда. Не използвайте почистващи препарати или разтворители.

- Поддържайте вентилационните отвори, корпуса на мотора и ръкохватките на уреда чисти. За целта използвайте влажна кърпа или четка.

### Поддръжка

Уредът не се нуждае от поддръжка.

### Съхранение

Съхранявайте уреда и принадлежностите винаги:

- чисти
- на сухо
- защитени от прах
- извън досега на деца
- охладен

## Предаване за отпадъци/Опазване на околната среда

Предайте уреда, принадлежности и опаковката за екологосъобразно рециклиране.



Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци.

Символът на зачеркнатия контейнер с колелца означава, че този продукт не трябва да се изхвърля като несортирани битови отпадъци в края на полезния му живот.

### **Директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване:**

Потребителите за законово задължени да предават електронните уреди в края на техния полезен живот за екологосъобразно рециклиране. По този начин се гарантира екологосъобразно и щадящо ресурси предаване за отпадъци. В зависимост от прилагането в националното законодателство, имате следните опции:

- връщане на място на продажба,
- предаване в официален събирателен пункт,
- изпращане обратно към производителя/дистрибутора.

От това изискване не са засегнати прикрепените към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.

## **Сервизно обслужване**

### **Гаранция**

Уважаема г-жо Клиент, уважаеми г-н Клиент,

За този продукт получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на дефекти в този продукт, имате законни права спрямо продавача на продукта. Тези законови права не са ограничени от нашата гаранция, както е посочено по-долу.

### **Гаранционни условия**

Гаранционният период започва да тече от датата на покупката. Моля, пазете оригиналния касов бон на сигурно място. Този документ се изисква като доказателство за покупка. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт възникне дефект в материала или изработката, продуктът – по наш избор – ще бъде ремонтиран или сменен безплатно за Вас. Тази гаранционна услуга предполага в рамките на тригодишния срок трябва да ни бъдат представени повреденият уред и доказателство за закупуването (касов бон), както и кратко писмено описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

Ако повредата се покрива от нашата гаранция, ще получите ремонтния или нов продукт обратно. С ремонта или смяната на продукта не започва нов гаранционен период.

### **Гаранционен срок и законови рекламации за дефекти**

Гаранцията не удължава гаранционния срок. Това важи и за сменени или ремонтирани части. Възникнали евентуално още при покупката повреди или дефекти трябва да бъдат съобщени веднага след разопаковане. Извършените след изтичане на гаранционния срок ремонти се заплащат.

### **Обхват на гаранцията**

Продуктът е внимателно произведен в съответствие със строги указания за качество и внимателно проверен преди доставката.

Гаранционната услуга важи за материални дефекти и производствени грешки. Тази гаранция не покрива части от продукта, които са

предмет на нормално износване и следователно може да се считат за износващи се части или повреди на чупливи части.

Тази гаранция отпада, ако продуктът е бил повреден, бил е използван неправилно или не е бил поддържан. За правилното използване на продукта всички посочени в ръководството за експлоатация инструкции трябва да се спазват точно. Предназначения и действия, които не са препоръчани в ръководството за експлоатация или за които е предупредено изрично, задължително трябва да се избягват.

Продуктът е предназначен само за лична, а не за търговска употреба. Гаранцията отпада в случай на злоупотреба и неправилно боравене, използване на сила и интервенции, които не са били извършени от нашия оторизиран сервиз.

### Обработка при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на вашата заявка, моля, следвайте указанията по-долу:

- За всички запитвания, моля, подгответе касовия бон и каталожния номер (IAN465639\_2404) като доказателство за покупката.
- Каталожният номер ще намерите върху типовата табелка на продукта, гравирани върху продукта, на заглавната страница на ръководство за работа (долу вляво) или на стикера на гърба или отдолу на продукта.
- При възникнали функционални грешки или други повреди, моля, свържете се първо с посочения по-долу сервизен център **по телефона** или използвайте нашата **форма за контакт**, която

можете да намерите на [parksidediy.com](http://parksidediy.com) в категория **Обслужване**.

- След консултация с нашия сервизен център, вие можете да изпратите дефектен продукт на посочения ви сервизен адрес безплатно, като приложите касовата бележка (касова бележка) и опишете подробности за естеството на дефекта и кога е възникнал. За да избегнете проблеми с приемането и допълнителни разходи, е наложително да използвате само адреса, който ви е даден. Уверете се, че пратката не е изпратена до поискване, като обемна, експресна или друг вид специална пратка. Моля, изпратете продукта с всички включени към него принадлежности при покупката и се погрижете за достатъчно сигурна транспортна опаковка.

### Гаранция

Уважаема г-жо Клиент, Уважаеми г-н Клиент, за този продукт получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦС-ЦУПС)\*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продава-

чът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦПС.

### **Гаранционни условия**

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщат веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

### **Обхват на гаранцията**

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан

преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части или повредите на чувствителни части. Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клон на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

### **Процедура при гаранционен случай**

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания, моля, подгответе касовия бон и каталожния номер (IAN 465639\_2404) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите

те допълнителна информация за уреждането на Вашата reclamaция.

- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

\* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС



На *parkside-diy.com* можете да видите и изтеглите тези и много други ръководства. Този QR код Ви отвежда директно до *parkside-diy.com*. Изберете Вашата държава и потърсете ръководства за експлоатация, като използвате формата за търсене. Чрез въвеждане на артикулния номер (IAN) 465639\_2404 можете да отворите Вашата инструкция за експлоатация.

## Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация.

- Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.  
**Внимание:** Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.
- Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като

експресен или друг специален товар – не се приемат.

- Ние ще изхвърлим изпратените от Вас дефектни уреди безплатно.

## Сервизен център

**BG** Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 118 4980

Формуляр за контакт на  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

IAN 465639\_2404

## Вносител

Моля, имайте предвид, че следващия адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с посочения по-горе сервизен център.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

ГЕРМАНИЯ

[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Резервни части и принадлежности

**Резервни части и принадлежности можете да намерите на [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Ако в процеса на поръчка възникнат проблеми, свържете се с нас през нашия онлайн магазин. Ако имате други въпроси, обърнете се към: *Сервизен център, Стр. 40*

| Позиция № | Наименование              | Поръч-ков № |
|-----------|---------------------------|-------------|
| 5         | Дюза за запалване на грил | 91030043    |
| 6         | Повърхностна дюза         | 91030042    |
| 7         | Дюза шпакла               | 91030041    |
| 8         | Редуцираща дюза           | 91030040    |

# Превод на оригиналната съответствие на ЕС

Продукт: **Вентилатор с горещ въздух**

Модел: **PHLG 2000 F5**

Сериен номер: 000001 – 448000

Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:

**2014/35/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Обектът на декларацията, който е описан по-горе, е в съответствие с Директива 2011/65/EU на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

За да се осигури съответствие, са приложени следните хармонизирани стандарти и национални стандарти и разпоредби:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012**

**EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018**

**EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021**

**EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021**

**EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

За настоящата декларация за съответствие отговорност носи единствено производителят:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
ГЕРМАНИЯ  
10.10.2024

Christian Frank  
Упълномощен представител за документация

# Inhaltsverzeichnis

|                                                 |           |
|-------------------------------------------------|-----------|
| <b>Einleitung</b>                               | <b>42</b> |
| Bestimmungsgemäße Verwendung                    | 42        |
| Lieferumfang/Zubehör                            | 43        |
| Übersicht                                       | 43        |
| Funktionsbeschreibung                           | 43        |
| Technische Daten                                | 43        |
| <b>Sicherheitshinweise</b>                      | <b>43</b> |
| Bedeutung der Sicherheitshinweise               | 43        |
| Bildzeichen und Symbole                         | 44        |
| Allgemeine Sicherheitshinweise                  | 44        |
| <b>Vorbereitung</b>                             | <b>48</b> |
| Erstinbetriebnahme                              | 48        |
| Bedienteile                                     | 48        |
| Einsatz als Standgerät                          | 48        |
| Vorsatzdüsen verwenden                          | 48        |
| <b>Betrieb</b>                                  | <b>49</b> |
| Ein- und Ausschalten                            | 49        |
| <b>Reinigung, Wartung und Lagerung</b>          | <b>49</b> |
| Reinigung                                       | 50        |
| Wartung                                         | 50        |
| Lagerung                                        | 50        |
| <b>Entsorgung/Umweltschutz</b>                  | <b>50</b> |
| Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland | 50        |
| <b>Service</b>                                  | <b>51</b> |
| Garantie                                        | 51        |
| Reparatur-Service                               | 52        |
| Service-Center                                  | 53        |
| Importeur                                       | 53        |
| <b>Ersatzteile und Zubehör</b>                  | <b>53</b> |
| <b>Original-EU-Konformitätserklärung</b>        | <b>54</b> |
| <b>Explosionszeichnung</b>                      | <b>57</b> |

# Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Heißluftgebläses (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendungen bestimmt:

- Erwärmen, Verformen und Verschweißen von Kunststoffen
- Entfernen von Farbanstrichen
- Lösen von Klebeverbindungen
- Auftauen von Wasserleitungen
- Entzünden von Grillkohle

Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen.

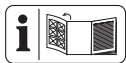
Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

## Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Heißluftgebläse
- Reduzierdüse
- Flächendüse
- Spachteldüse
- Grillanzünderdüse
- Originalbetriebsanleitung

## Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

- 1 Lufteinlass
  - 2 Netzanschlussleitung
  - 3 Ein-/Ausschalter / Stufenschalter
  - 4 Ausblasrohr
  - 5 Grillanzünderdüse
  - 6 Flächendüse
  - 7 Spachteldüse
  - 8 Reduzierdüse
- Abb. A**
- 9 Standfuß

## Funktionsbeschreibung

Das Heißluftgebläse ist ein Universalgerät zum Ablösen, Verformen oder Erwärmen.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

## Technische Daten

**Heißluftgebläse ..... PHLG 2000 F5**

Bemessungsspannung  $U$

.....230 V~, 50 Hz

Bemessungsleistung  $P$  .....2000 W

Schutzklasse □ II (Doppelisolierung)

Gewicht

– Gerät .....870 g

– Zubehör .....≈116 g

Länge Netzanschlussleitung ..... 4 m

Temperaturbereich ..... 350 / 600 °C

Luftmenge ..... 330 / 500 l/min

## Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

### Bedeutung der Sicherheitshinweise

**▲ GEFAHR!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

**▲ WARNUNG!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

**▲ VORSICHT!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

**HINWEIS!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein

Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

## Bildzeichen und Symbole

### Bildzeichen auf dem Gerät



Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.



Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.



Achtung heiße Flächen, Verbrennungsgefahr!



Schutzklasse II (Doppelisolierung)



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

## Allgemeine Sicherheitshinweise



**Achtung!** Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten:

### Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Ma-

chen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die

vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruchs.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Das Gerät darf nicht in Lagen höher als 2000 m verwendet werden.

### Elektrische Sicherheit

- Prüfen Sie vor dem Gebrauch immer Anschluss- und Verlängerungsleitung auf Anzeichen von Beschädigung oder Alterung. Falls die Leitung während der Benutzung beschädigt wird, muss Sie sofort vom Versorgungsnetz getrennt werden, **BERÜHREN SIE DIE LEITUNG NICHT, BEVOR SIE VOM NETZ GETRENNT IST**. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Leitung beschädigt oder abgenutzt ist.
- Achten Sie darauf, dass Netzspannung und Netzfrequenz mit den Angaben des Typenschildes

übereinstimmen. Die Anpassung an die verschiedenen Netzfrequenzen erfolgt automatisch.

- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutteinrichtung (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an.
- Benutzen Sie die Netzanschlussleitung nicht, um den Anschlussstecker aus der Steckdose zu ziehen oder um das Gerät zu ziehen. Schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden,

um Gefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich an das Service-Center.

## Betrieb

- Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.
- Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Ziehen Sie den Netzstecker bei Nichtgebrauch aus der Steckdose, ebenso bei Arbeitspausen sowie vor allen Arbeiten am Gerät, wie z. B. Wechsel der Düse.
- Ein Brand kann entstehen, wenn mit dem Gerät nicht sorgsam umgegangen wird.
- Vorsicht bei Gebrauch der Geräte in der Nähe brennbarer Materialien.
- Nicht für längere Zeit auf ein und dieselbe Stelle richten.
- Nicht bei Vorhandensein einer explosionsfähigen Atmosphäre verwenden.
- Wärme kann zu brennbaren Materialien geleitet werden, die verdeckt sind.
- Nach Gebrauch auf den Ständer auflegen und abkühlen lassen, bevor es weggepackt wird.
- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, solange es in Betrieb ist.
- Ziehen Sie bei Gefahr den Netzstecker sofort aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät niemals als Haartrockner.
- Richten Sie den heißen Luftstrom niemals auf Personen oder Tiere.
- Schauen Sie nicht direkt in die Düsenöffnung am Ausblasrohr.

- Berühren Sie die Düse nicht, wenn sie heiß ist.
- Halten Sie Abstand zwischen dem Düsenausgang und der zu bearbeitenden Fläche oder Werkstück. Das Gerät könnte überhitzen.

### **Benutzung als Festbrennstoffanzünder / Benutzung der Grillanzünderdüse (5)**

- Überprüfen Sie, dass der Festbrennstoffanzünder sich in der richtigen Lage befindet.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor es aus dem Feuer genommen wird.
- Lassen Sie den Festbrennstoffanzünder abkühlen, bevor Sie ihn wegpacken.
- Die Anschlussleitung oder andere brennbare Materialien dürfen nicht mit den heißen Teilen des Festbrennstoffanzünders in Berührung kommen.

### **Reinigung, Wartung und Lagerung**

- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das

Gerät für längere Zeit abstellen.

- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile und -Zubehör. Der Einsatz von Fremtteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruchs.
- Das Öffnen des Gerätes ist nur von einer autorisierten Elektrofachkraft auszuführen. Werden Sie sich für Reparaturen immer an unser Service-Center.
- Schalten Sie den Antrieb ab, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und lassen Sie das Gerät abkühlen, wenn das Gerät zur Reinigung, Einstellung, Lagerung oder zum Austausch eines Zubehörs angehalten ist.
- Behandeln Sie das Gerät mit Sorgfalt und halten Sie es sauber.
- Bewahren Sie das Gerät unzugänglich für Kinder auf.

## Vorbereitung

**⚠ WARNING!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Stecken Sie den Anschlussstecker erst dann in die Steckdose, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

### Erstinbetriebnahme

Bei der ersten Anwendung kann Rauch austreten. Der Rauch entsteht durch Bindemittel, die sich beim ersten Gebrauch durch die Wärme aus der Isolationsfolie der Heizung lösen.

**Belüften Sie unbedingt das Arbeitsumfeld bei der ersten Anwendung. Verlegen Sie die Erstinbetriebnahme ins Freie, sollte die Rauch-/Geruchsentwicklung zu stark sein.**

#### Vorgehen

1. Stellen Sie das Gerät auf den Standfuß (9), um einen zügigen Austritt zu erzielen (siehe *Einsatz als Standgerät*, S. 48).
2. Schieben Sie den Stufenschalter (3) auf die höchste Stufe.
3. Lassen Sie das Gerät für 1–2 Minuten laufen.

### Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

#### Ein-/Ausschalter/Stufenschalter

Das Gerät wird über einen Stufenschalter (3) ein- und ausgeschaltet.

- Position **0**: ausgeschaltet
- Position **I/II**: eingeschaltet

#### Temperatur und Luftmenge

Temperatur und Luftmenge werden über den Stufenschalter (3) ausgewählt.

| Position<br>Stufen-<br>schalter | Temperatur | Luftmenge |
|---------------------------------|------------|-----------|
| <b>I</b>                        | 350 °C     | 330 l/min |
| <b>II</b>                       | 600 °C     | 500 l/min |

## Einsatz als Standgerät

#### Vorgehen (Abb. A)

1. Stellen Sie das Gerät zur Verwendung als Standgerät auf die Standfüße (9).
2. Achten Sie auf einen stabilen, sicheren Stand und einen hitzefesten Untergrund.

Die Verwendung als Standgerät ist optimal zum Abkühlen nach der Benutzung.

## Vorsatzdüsen verwenden

**⚠ VORSICHT!** Verletzungsgefahr! Vermeiden Sie Verbrennungen. Lassen Sie die Vorsatzdüsen und das Ausblasrohr vor einem Wechsel abkühlen.

#### Hinweise

- Die Vorsatzdüsen (5/6/7/8) werden auf das Ausblasrohr (4) gesteckt.
- Es sind verschiedene Verwendungen der Vorsatzdüsen möglich.
- Beachten Sie die Sicherheitsvorschriften und verwenden Sie das Gerät mit Bedacht und Vorsicht.

### Grillanzünderdüse (5)

#### Hinweise

- Verwendung: Entzünden von Grillkohle/Festbrennstoff
- **⚠ VORSICHT!** Brandgefahr durch Hitzestau. Es dürfen nicht alle Öffnungen der Grillanzünderdüse von Grillkohle bedeckt sein.
- **HINWEIS!** Niemals gleichzeitig weitere Methoden zum Entzünden der Grillkohle anwenden.

- **HINWEIS!** Die Grillanzünderdüse ausschließlich für wenige Minuten verwenden.
- **HINWEIS!** Die Grillanzünderdüse niemals für andere Anwendungen nutzen.

### Vorgehen (Abb. B)

1. Stecken Sie die Grillanzünderdüse (5) auf das Ausblasrohr (4).
2. Schieben Sie den Stufenschalter (3) auf die höchste Stufe.
3. Positionieren Sie die Grillanzünderdüse unter der Grillkohle.

In wenigen Minuten ist die Grillkohle entzündet.

### Flächendüse (6)

- Verwendung: Erzielen einer flächigen Hitze
- **HINWEIS!** Überhitzung angrenzender Bauteile. Achten Sie bei Verwendung der Flächendüse besonders auf die Hitzeentwicklung an benachbarten Stellen des Bearbeitungspunkts.

### Spachteldüse (7)

- Verwendung: gezielte Heißluftzufuhr auf Farb- und Lackflächen
- **HINWEIS!** Die Spachteldüse selbst ist nicht zum Entfernen von Farben oder Lacken geeignet. Entfernen Sie Farben/Lacke z. B. mit einem Spachtel.

### Reduzierdüse (8)

- Verwendung: Erzielen einer punktuellen Hitze.
- **HINWEIS!** Überhitzung des Werkstücks. Achten Sie bei Verwendung der Reduzierdüse besonders auf die Hitzeentwicklung am Bearbeitungspunkt, verweilen Sie nicht zu lange an einer Stelle.

## Betrieb

### Ein- und Ausschalten

#### Vorbereitung

1. Bereiten Sie das Gerät für die gewünschte Funktion vor. Wählen Sie die dazu passende Vorsatzdüse.
2. Stecken Sie den Anschlussstecker der Netzanschlussleitung (2) in eine Steckdose.

#### Einschalten

1. Schieben Sie den Stufenschalter (3) auf die gewünschte Position I/II.
2. Einstellung von Temperatur und Luftmenge, siehe *Temperatur und Luftmenge*, S. 48.

#### Ausschalten

1. Drücken Sie den Stufenschalter (3) auf Position 0.
2. Ziehen Sie den Anschlussstecker der Netzanschlussleitung (2) aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

## Reinigung, Wartung und Lagerung

**⚠ WARNUNG!** Elektrischer Schlag! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose.

**⚠ WARNUNG!** Verbrennungsgefahr! Lassen Sie das Gerät vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten abkühlen.

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durch-

führen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

## Reinigung

**⚠ WARNUNG!** Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

**HINWEIS!** Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungsbzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

## Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

## Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- außerhalb der Reichweite von Kindern
- abgekühlt

## Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

## Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

## Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und füh-

ren diese einer separaten Sammlung zu. Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

## Service

### Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 465639\_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



**PDF ONLINE**  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

Auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 465639\_2404 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.  
**Hinweis:** Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

## Service-Center

**DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 88 55 300  
Kontaktformular auf  
*parkside-diy.com*  
**IAN 465639\_2404**

**AT Service Österreich**  
Tel.: 0800 447750  
Kontaktformular auf  
*parkside-diy.com*  
**IAN 465639\_2404**

**CH Service Schweiz**  
Tel.: 0800 56 36 01  
Kontaktformular auf  
*parkside-diy.com*  
**IAN 465639\_2404**

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
*www.grizzlytools.de*

## Ersatzteile und Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter *www.grizzlytools.shop*.** Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center*, S. 53

| Pos.-Nr. | Bezeichnung       | Best.-Nr. |
|----------|-------------------|-----------|
| 5        | Grillanzünderdüse | 91030043  |
| 6        | Flächendüse       | 91030042  |
| 7        | Spachteldüse      | 91030041  |
| 8        | Reduzierdüse      | 91030040  |

# Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Heißluftgebläse**

Modell: **PHLG 2000 F5**

Seriennummer: 000001 – 448000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2014/35/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012**

**EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018**

**EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021**

**EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021**

**EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



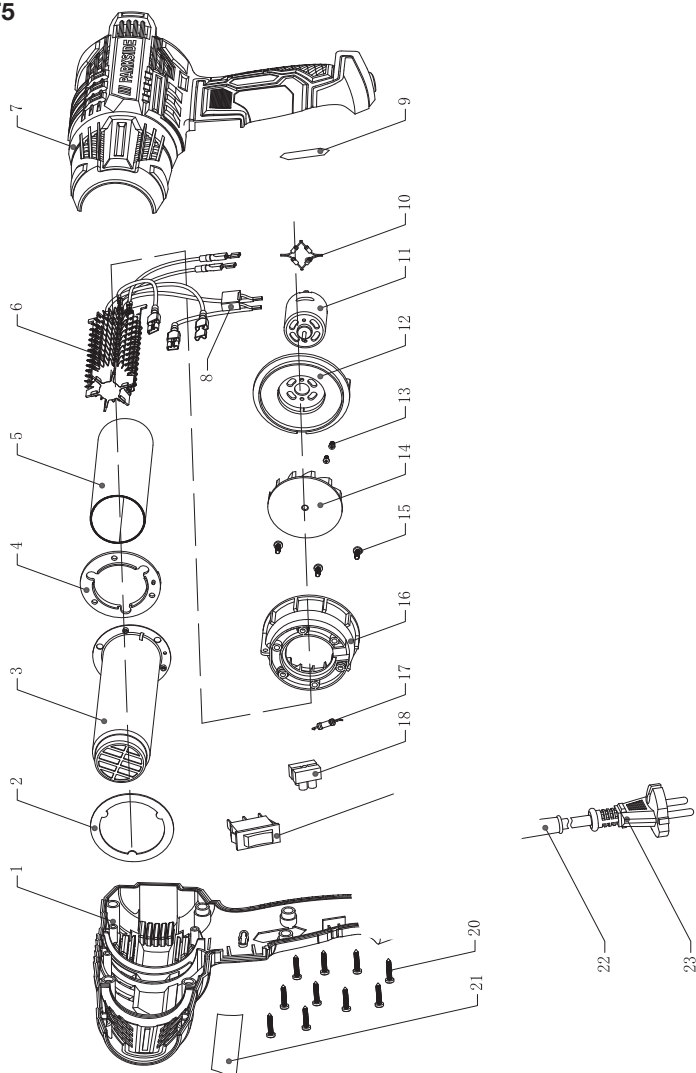
Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
10.10.2024

Christian Frank  
Dokumentationsbevollmächtigter





PHLG 2000 F5



informativ • informativo • informativan • информативен

**GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG**

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY

Stanje informacija · Stanje informacija ·

Актуалност на информацията ·

Stand der Informationen: 09/2024

Ident.-No.: 72090561092024-HR/RS/BG

---



IAN 465639\_2404

